

# MINATO MONTHLY



No 468 2 2026

Published monthly by: Minato City Tokyo  
Edited by: Public Relations Subsection,  
Office of the Mayor, Minato City Hall,  
1-5-25, Shibakoen, Minato-ku, Tokyo 105-8511  
Tel: 03-3578-2111, weekdays, 9 a.m. to 5 p.m.  
Web: [www.city.minato.tokyo.jp](http://www.city.minato.tokyo.jp)  
Circulation: 9,500 copies

Published by Minato City

Minato Monthly can be  
seen at the website. ▶



Minato City Web  
Translations available  
in 130 languages. ▶



## topic Information

### Minsei-iin and Jido-iin — Friendly local advisers supporting community welfare —

#### What is Minsei-iin and Jido-iin?

As declining birthrates and the shift to nuclear families weaken local ties, more people, such as older adults, persons with disabilities, and those raising children or providing care, are becoming isolated because they have no one to consult. The *Minsei-iin* and *Jido-iin* (Welfare Commissioners/Child Welfare Commissioners) serve as approachable local advisers and a link to the relevant agencies. The commissioners are appointed by the Minister of Health, Labour and Welfare under the *Minsei-iin* Act and are legally required to maintain the confidentiality of all consultation details.

In addition, *Chief Child Welfare Commissioners* specialize in consultations about children.

Currently, 123 commissioners are active in Minato City.

#### What kind of consultations can you have?

##### Examples of consultations:

- I live alone and feel anxious
- I'm exhausted from caregiving
- Childrearing is difficult
- I'm struggling with living expenses
- School life is hard
- I want to know about welfare services



#### What kinds of activities do they do?

##### Monitoring activities in cooperation with city programs

Every year the city conducts a survey of older adults (over 65 years old) living alone. The survey collects contact information and is conducted to help prepare for emergencies. *Minsei-iin/Jido-iin* assist with home-visit surveys of people aged 75 and over. They also help deliver *Kotobuki Shopping Vouchers* (citywide gift certificates) celebrating the longevity and health of seniors.

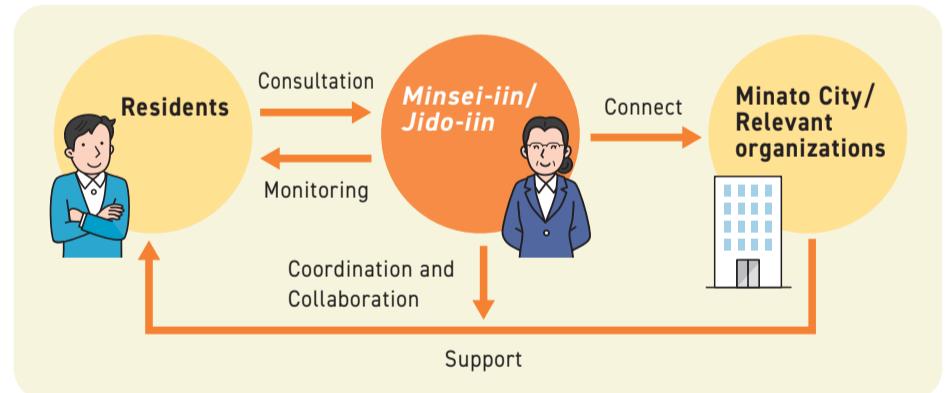
##### Tanpopo Club

A place for children aged around 0-4 and their parents/guardians to meet and interact. The club is currently accessible at 10 childrearing support facilities in the city, such as children's centers.

*Minsei-iin/Jido-iin* help facilitate exchanges, so please feel free to drop by and play.



Tanpopo Club



#### Please feel free to consult us about anything!

The city's *Minsei-iin/Jido-iin* Council is divided into five districts, and each commissioner works in their assigned area. If you experience any problems, are worried, or don't know where to seek advice, please feel free to contact the *Minsei-iin/Jido-iin* in charge of your neighborhood.

For information on the welfare commissioner in charge of your area, please check the Minato City website or contact the Residents Support Section, Health and Welfare Subsection of each Regional City Office.



Tokyo Metropolitan  
*Minsei-iin / Jido-iin*  
character Minzy



Minato City  
website

##### Inquiries

Residents Support Section, Health and Welfare Subsection of each Regional City Office

TEL See the number in the margin

Health and Welfare Section, Community Welfare Support Subsection

TEL 03-3578-2381

## Minato Call

CITY INFORMATION SERVICE  
**03-5472-3710**

Minato Monthly is delivered with The Japan Times/International New York Times on the first of each month. It is also available at municipal facilities, post offices and subway stations (Akabanebashi, Akasaka, Akasaka-mitsuke, Aoyama-itchome, Azabu-juban, Daimon, Gaien-mae, Hiroo, Kamiyacho, Mita, Nogizaka, Omotesando, Roppongi, Shimbashi, Shiodome, Shirokanedai and Shirokane-Takanawa) in Minato City. The articles appearing in the Minato Monthly are also found on the Minato City Web: [www.city.minato.tokyo.jp](http://www.city.minato.tokyo.jp)

Minato Monthly home-delivery service: For free delivery of Minato Monthly to foreign resident's homes in Minato City, contact Minato Call or  
Minato Monthly by e-mail at [kuminkoho@city.minato.tokyo.jp](mailto:kuminkoho@city.minato.tokyo.jp). Please write "Minato Monthly" in the subject line.

## topic Information

## Reservations for Nursery School Admission after the end of Childcare Leave

We will accept admission reservations for parents/guardians who plan to return to work from childcare leave partway through the fiscal year (from May 2026 to March 2027).

Applications cannot be submitted concurrently with applications for admission to authorized nursery schools for April 2026.

Please refer to the *Nursery School Enrolment Guide* or visit the Minato City website for more details.

### Eligibility

Minato City residents who meet all of the following conditions:

- (1) You are raising a child born between May 1, 2025, and April 1, 2026.
- (2) You have taken childcare leave under the Child Care and Family Care Leave Act or other applicable laws, and you will return to work on or after the day before your child's first birthday, and within the month of admission.
- (3) You are eligible to receive childcare leave benefits under the Employment Insurance Act or other applicable laws.

### Capacity

As shown in the separate table.

\*Private authorized nursery schools and small-scale childcare providers are not eligible.

### List of participating facilities, classes accepted, and planned number of children

Facility	Accepted Class	Number of planned acceptances	Facility	Accepted Class	Number of planned acceptances
Shiba Nursery School	0-year-old class	3	Isaragozaka Nursery School	0-year-old class	3
Shimmei Nursery School	0-year-old class	6	Takanawa Nursery School	0-year-old class	3
Shibakoen Nursery School	0-year-old class	3	Shirokane Nursery School	0-year-old class	3
Minami-azabu Nursery School	0-year-old class	3	Shinno Nursery School	0-year-old class	3
Honmura Nursery School	0-year-old class	3	Shibaura Nursery School	0-year-old class	6
Nishi-azabu Nursery School	0-year-old class	3	Konan Nursery School	0-year-old class	3
Azabu Nursery School	0-year-old class	3	Takahama Nursery School	0-year-old class	3
Iigura Nursery School	0-year-old class	3	Daiba Nursery School	0-year-old class	3
Higashi-azabu Nursery School	0-year-old class	3	Shibaura Island Children's Garden (Kodomo-en)	0-year-old class	3
Moto-azabu Nursery School	0-year-old class	6	Katsurazaka provisional nursing facility	0-year-old class	3
Akasaka Nursery School	0-year-old class	3	Tamachi provisional nursing facility	0-year-old class	3
Minami-aoyama Nursery School	0-year-old class	3	Shibaurabashi provisional nursing facility	0-year-old class	3
Aoyama Nursery School	0-year-old class	3			

### Application

Submit the full set of nursery school application documents, the Reservation Application Form for Admission After Childcare Leave, and a copy of the Notice of Decision for Childcare Leave Benefits (or equivalent) to the Residents Support Section, Health and Welfare Subsection of your Regional City Office.

#### Application period:

[By mail / Online]

3/5(Thu.) to 3/30(Mon.)

[In person]

3/5(Thu.) to 4/3(Fri.)



### Inquiries

Residents Support Section, Health and Welfare Subsection of each Regional City Office

TEL See the number in the margin

## topic Information

## Information on the Cost-of-Living Support Childrearing Allowance

Based on the Government's Comprehensive Economic Measures to Achieve a Strong Economy and in order to provide robust support to childrearing households that are particularly affected by rising prices as well as to encourage the healthy growth of children, Minato City will pay a Cost-of-Living Support Childrearing Allowance of 20,000 yen per child.



### Eligibility

- (1) Recipients of the Child Allowance for September 2025 (for children born in September 2025, the allowance for October 2025)
- (2) Children born between October 1, 2025 and March 31, 2026
  - If you were receiving the Child Allowance in Minato City for September 2025, no application is required. A notice was mailed in late January, please check it.
  - If you fall under (2) and your Child Allowance eligibility has been certified in Minato City, no application is required. Notices will be mailed sequentially.
  - If you fall under (2) but have not applied for the Child Allowance in Minato City, you must apply for this allowance.

### Amount of Payment

20,000 yen per eligible child (one-time payment)

### For Public Employees

If you are currently receiving Child Allowance payments for September 2025 (for children born in September 2025, payments begin from October 2025), please apply to the municipality where your residence is registered (as of September 30, 2025).

For children born between October 1, 2025 and March 31, 2026, please apply to the municipality where your residence is registered at the time your Child Allowance eligibility is approved.

Please note that you must submit the application after obtaining certification of your allowance payment status from your employer in the section titled Public Employee Child Allowance Payment Status Certification on the application form.



Minato City website

### Application

Please visit the Minato City website for more details.

### Inquiries

Children and Youth Support Section, Child Benefits Subsection  
TEL 03-3578-2431

## topic Information

## Let's Think About Human Rights It is Especially Important to be Considerate of Each and Every Person if a Disaster Occurs

Disasters endanger the lives of many people and can cause extensive damage, including depriving victims of their homes and livelihoods.

In addition to physical damage, human rights violations involving disaster victims have also occurred in a variety of places.

In the Noto Peninsula Earthquake on January 1, 2024, in addition to the severe damage caused by the earthquake and tsunami, the event was a reminder that evacuation shelters and other settings require attention not only to protect privacy but also to provide for the needs of women, sexual minorities, older adults, and persons with disabilities.

Acts of treating others unfairly based on uncertain information or disseminating information that fuels prejudice and discrimination may constitute serious human rights violations and could also hinder evacuation efforts and recovery.

Predicting when and where a disaster will occur is difficult, and anyone could become the victim of a disaster.

It is important for each of us to understand the circumstances of those affected by a disaster and to provide support with accurate information and compassion while respecting human rights.



Ministry of Justice:  
Human Rights Consultation

### Inquiries

General Affairs Section, Human Rights and Gender Equality Subsection  
TEL 03-3578-2027

## topic Information

## Minato City – Chaoyang District, Beijing Calligraphy & Painting Exchange Exhibition

We will hold the Calligraphy and Painting Exchange Exhibition again this fiscal year, which began as a friendship and exchange initiative with the Chaoyang District, Beijing, China.

The works by seniors, children and people with disabilities that are popular every year are once again full of charm, including dynamic and powerful calligraphy and paintings with a rich sense of color.

Please enjoy these outstanding pieces.

## Date &amp; Time

2/11(Wed.) to 3/4(Wed.) 8:00 a.m. to 11:00 p.m. (Open weekends & holidays)

## Venue

Minato Park Shibaura, First Floor

## Inquiries

Community Promotion Section, Global Community Planning Subsection

TEL 03-3578-2565

## topic Information

## The Winners of the Minato City Shopping District Grand Prix!

The nine award-winning shops for the FY2025 Minato City Shopping District Grand Prix (co-hosted by the Minato City Shopping District Federation and the Minato City Shopping District Promotion Association Federation) have been selected.

The theme for FY2025 is *Shopping Connected Through Kindness*.

The *Award-Winning Shops Guide* is available at the Industry Promotion Section (Fuda-no-Tsugi Square, 8th Floor) and at Sections of each Regional City Office, among other locations.



### FY 2025 Minato City Shopping District Grand Prix Shopping Connected Through Kindness

Award	Shopping District Association	Shop Name	Address
Mayor of Minato City Award	Azabujuban Shotengai	Kaeru no Honya-san Subundo Bookstore	1-11-11 Azabu-Juban, Minato-ku
Minato City Shopping District Federation Chairperson's Award	Akasakadori Shotenkai	Tenshige	6F Akasaka Sun Building, 3-12-10 Akasaka, Minato-ku
Minato City Assembly Chairperson's Award	SHIROKANE Shopping Street	Shirokane Tios	1F, 1-8-9 Shirokane, Minato-ku
Tokyo Chamber of Commerce and Industry, Minato Branch Chairperson's Award	Aoyama Nan1 Shoshinkai	Nogizaka Maruhiko Ramen	B1F, Grand Maison Nogizaka, 1-15-19 Minami-Aoyama, Minato-ku
Minato City Shinkin Bank Council Award	Akasaka Hitotsugi-dori Street Association	Saba no Bozushi Akasaka Ibuki	1F, Horie Building, 4-1-4 Akasaka, Minato-ku
Excellence Award	Platinum Hills Shopping Association	DOMUS	D-1 1F, Platine, 4-8-14 Shirokanedai, Minato-ku
Excellence Award	Roppongi Shopping Street Association	HAIRLOUNGE Soleil	1F, Miyazaki Building, 6-8-28 Roppongi, Minato-ku
Excellence Award	AOYAMA OMOTESANDO SHOUTENKAI	FELICE	4B, 5-1-18 Minami-Aoyama, Minato-ku
Excellence Award	Shibaura Shopping Association	Kuishinbo Mamaya	3-2-27 Shibaura, Minato-ku

## Inquiries

Industry Promotion Section, Industry Promotion Subsection  
TEL 03-6435-4601



Shopping District Grand Prix

## topic Information

## Lottery Sale of *Shibamitsu*®, Honey Harvested Via the Shiba BeeBee's Project!

## Project Overview

The Shiba Regional City Office operates a beekeeping program with the aim of promoting exchanges among local residents by raising honeybees and making use of the harvested honey.

## Product for Sale

Minato City Shiba-area honey *Shibamitsu*®

50 g: 500 yen (tax included)

\*Up to two jars per person

\*Planned quantity: 570 jars

## Lottery Results

We will notify you by email or postal mail around late February.

## Pick-up for Winners

3/11(Wed.) at the Minato City Office, First Floor Lobby

\*We cannot ship the product by mail.

## Application

Apply by phone from Thursday, February 5 to Sunday,

February 8, by calling Minato Call (Hours: 9:00 a.m. to 5:00

p.m.; on the first day, from 2:00 p.m.). TEL 03-5472-3710

You can also apply via the online application form.



Beekeeping Project Character *Shibacchi*



Application form

*Shibamitsu*® is unheated, pure honey with no additives, produced without pesticides and harvested on the rooftop of the Mita Ikiiki Plaza. It has a clean, refreshing sweetness with no strong aftertaste—please try it.



## Inquiries

Collaboration Project Section, Community Policy Subsection, Shiba Regional City Office

TEL 03-3578-3128

## topic Information

## Operation of the *Chii Bus* Community Bus During Traffic Restrictions for Tokyo Marathon 2026

Because of the traffic restrictions associated with Tokyo Marathon 2026, some *Chii Bus* routes and bus stops will be temporarily suspended (see Tables 1 and 2).

\*Please note that the time periods may change depending on the traffic restriction conditions on the day of the marathon.

## Date

3/1(Sun.)

## Table 1: Suspended Bus Services

Route Name	Suspended Trips	
Tamachi	1:Tamachi Sta. East Gate	From 7:30 a.m. departure to 3:45 p.m. departure
	16:Roppongi Hills	From 8:13 a.m. departure to 3:58 p.m. departure
Bus Depot Departure & Arrival	0:Shibaura Bus Depot	From 7:20 a.m. departure to 3:20 p.m. departure
	1:Tamachi Sta. East Gate	From 8:41 a.m. departure to 2:41 p.m. departure
Shiba	58:Shimbashi Sta.	From 7:56 a.m. departure to 3:56 p.m. departure
	163:Minato Park Shibaura	From 7:58 a.m. departure to 3:28 p.m. departure
Azabu-East	68-2:Minato City Hall Kita	From 8:38 a.m. departure to 3:38 p.m. departure
	32:Roppongi Keyakizaka	From 9:07 a.m. departure to 4:07 p.m. departure

## Table 2: Suspended Bus Stops

Route Name	Suspended Stops		Suspension Time
Takanawa	150:Mita Sta. on the Asakusa Line 5:Mita Sta. on the Mita Line 6:Shiba 5-chome 151:Keio Univ. East Gate	152:Mita 3-chome 153:Mita 4-chome 154:Takanawa 1-chome	9:47 a.m. to 4:00 p.m.

\* Please visit the Minato City website for the suspension times for each bus stop.

## Inquiries

## Traffic restrictions:

Tokyo Marathon 2026 Traffic Restrictions Inquiry Office

TEL 03-6705-0668

## Chii Bus operation:

Fuji Express Co., Ltd.

TEL 03-3455-2213

## Section in Charge

Community Transportation Section, Community Transportation Subsection



Minato City website



Multilingual Interpreter Call Service

## Multilingual Interpreter Call Service

A person who needs translating service, the operator who will interpret and Minato city staff can talk in group of three. Our system allows people to choose their preferred language in advance on their smartphone, and have an entire conversation on the phone with the staff in the various departments of City Hall, through an interpreter. This service is available in 13 languages.

## topic Information

# Enroll in the FY2026 Minato City Residents' Traffic Accident Injury Insurance

The Minato City Residents' Traffic Accident Injury Insurance is a program offering a small premium. If you are injured in a traffic accident involving a vehicle, insurance benefits will be paid according to the number of days you receive inpatient/outpatient treatment and the treatment period.

There are also courses that include a *Bicycle Liability Plan*, which covers compensation for any damages from accidents in which you are at fault while riding a bicycle.

## Eligibility

Anyone who lives, works, or studies in Minato City at the start of the insurance period

## Insurance Period

From 12:00 a.m. on April 1, 2026, to Midnight on March 31, 2027

\*For mid-year enrollment: From 12:00 a.m. on the first day of the month following the application date to Midnight on March 31, 2027

## Courses and Premiums

There are seven courses with premiums ranging from 1,200 yen to 4,300 yen depending on the coverage. You may not enroll in multiple courses. For more details, please refer to the leaflet distributed at the Collaboration Project Section of each Regional City Office or visit the Minato City website.



Minato City website

## Application Period

**2/2(Mon.) to 3/31(Tue.)**

\*Online applications will be accepted starting 2/1(Sun.)

## Application

### In person (counter)

Fill out the application form available at financial institutions in Minato City (banks, credit unions, labor banks, Japan Post Bank, and post



offices), and apply with payment of the premium.

Group applications of 10 or more people (e.g., neighborhood associations) should be submitted to the Collaboration Project Section of your nearest Regional City Office.

## Online

Apply via the online application form.

Applications for mid-year enrollment will also be accepted after April 1.



Online application form

For details on insurance coverage, please contact Sompo Japan Insurance Inc., Government & Education Sales Department, Tokyo Government Section (Hours: Mon-Fri 9:00 a.m. to 5:00 p.m., excluding holidays).

TEL 03-3349-9666

\*Insurance company approval No.:SJ 25-12004  
Approval date:December 25, 2025

## Inquiries

Collaboration Project Section, Collaboration Project Subsection of each Regional City Office

TEL See the number in the margin

## topic Information

# The Deadline to File and Pay Your 2025 Income Tax Return is Monday, March 16.

An income tax return is the procedure in which you calculate your income and tax amount according to your residency status for income earned during the one-year period from January 1 to December 31. You must file the return with the head of the tax office between February 16 and March 15 of the following year (or the next business day if it falls on a Saturday, Sunday, or holiday) and settle any overpayment or underpayment by adjusting against the tax withheld at the source and any advance tax payments.

## Taxpayers

Individuals are required to pay income tax according to the following residency categories:

- (1) Resident: An individual who has an address in Japan, or who has continuously had a place of residence in Japan for one year or more.
- (2) Nonpermanent resident: A resident who does not have Japanese nationality and whose total period of having an address or residence in Japan within the past 10 years is five years or less.
- (3) Nonresident: An individual other than a resident.

For more information on income tax, please visit the National Tax Agency website.



National Tax Agency website



**Filing your income tax return via e-Tax from home is recommended.**  
Please file your return using e-Tax from home with your My Number Card.



## Tax Return Preparation Venue Will Be Open

### Date & Time

**2/16(Mon.) to 3/16(Mon.)**(Closed on Saturdays, Sundays, and holidays)

\*Open on Sunday, March 1  
Reception: 8:30 a.m. to 4:00 p.m.  
Consultation: 9:15 a.m. to 5:00 p.m.

### Venue

Tokyo Regional Taxation Bureau, First Floor (5-3-1 Tsukiji, Chuo City)

- If you visit the office, please bring an interpreter with you.
- You will prepare your return using your own smartphone and My Number Card, so be sure to bring them.
- Before coming, please complete the necessary advance preparations for MyPortal linkage using your My Number Card.
- To reduce congestion, numbered entry tickets will be distributed at the venue.
- Entry tickets are distributed at the venue on the day, and can also be obtained in advance via the National Tax Agency's LINE service.
- Depending on the distribution status of entry tickets, reception may close earlier than scheduled.
- Since the parking lot will be crowded during the tax filing period, please use public transportation when visiting.



National Tax Agency LINE

## Inquiries

Tax Counsel Office, Tokyo Regional Taxation Bureau (English available)  
TEL 03-3821-9070  
(Hours: 9:00 a.m. to 5:00 p.m. (Closed on Saturdays, Sundays, and holidays))

## Section in Charge

Taxation Section, Tax Assessment Subsection